

**No. 22266**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
SUDAN**

**Agreement concerning financial co-operation (with annex).  
Signed at Bonn 11 April 1979**

*Authentic texts: German and English.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 1 August 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
SOUDAN**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à  
Bonn le 11 avril 1979**

*Textes authentiques : allemand et anglais.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 1<sup>er</sup> août 1983.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE SUDAN AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Democratic Republic of the Sudan and the Government of the Federal Republic of Germany,

Having regard to resolution 165 (S-IX) of 11 March 1978 of the Trade and Development Board (UNCTAD) in which the industrialized countries state their readiness to adjust the terms of past official development assistance credits to poorer developing countries, particularly the least developed among them, in order to bring them into line with the currently prevailing softer terms, or to adopt other equivalent measures;

In the spirit of the friendly relations existing between the Democratic Republic of the Sudan and the Federal Republic of Germany;

Desiring to strengthen and intensify those friendly relations by financial co-operation in a spirit of partnership;

Aware that the maintenance of those relations constitutes the basis of this Agreement;

Intending to contribute to social and economic development in the Sudan;

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall provide for the loan and guarantee agreements as listed in the annex to this Agreement, which were concluded on the basis of the intergovernmental agreements also listed in the annex by the Government of the Democratic Republic of the Sudan, to be amended to the effect that

- (a) As from 31 December 1978 the loans granted to the Government of the Democratic Republic of the Sudan shall be turned into grants and hence amortization payments and interest payments falling due under the aforementioned loan agreements from that date onwards be remitted;
- (b) As from 1 July 1978 commitment charges shall not be made on amounts not disbursed under the aforementioned loan agreements.

(2) By virtue of paragraph 1 above and subject to the agreements to be concluded with the Kreditanstalt für Wiederaufbau pursuant to Article 3 of this Agreement, amortization payments totalling DM 337,523,030.52 (three hundred thirty-seven million five hundred twenty-three thousand thirty deutsche marks) plus interest payments and commitment charges shall be waived.

*Article 2.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Democratic Republic of the Sudan to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt/Main, financing contributions on a grant basis to replace the loans totalling DM 97,000,000 (ninety-seven million deutsche marks) committed under

<sup>1</sup> Came into force on 11 April 1979 by signature, in accordance with article 5.

- (a) The intergovernmental agreements of 26 June 1975<sup>1</sup> and 20 October 1976;<sup>2</sup>  
 (b) The record of negotiations of 5 October 1977.

(2) In all other respects the provisions of the intergovernmental agreements referred to in paragraph 1 (a) above shall apply *mutatis mutandis*. A separate intergovernmental arrangement shall be concluded on the financing contribution pursuant to paragraph 1 (b) above.

*Article 3.* Further details shall be settled in separate agreements to be concluded between the Government of the Democratic Republic of the Sudan and the Kreditanstalt für Wiederaufbau, which shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 4.* This Agreement shall also apply to Land Berlin, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a contrary declaration to the Government of the Democratic Republic of the Sudan within three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 5.* This Agreement shall enter into force on the date of signature thereof.

DONE at Bonn on 11 April 1979 in duplicate in the English and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Democratic Republic  
of the Sudan:

[Signed — Signé]<sup>3</sup>

For the Government  
of the Federal Republic of Germany:

[Signed — Signé]<sup>4</sup>

ANNEX TO THE AGREEMENT OF 11 APRIL 1979 BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE SUDAN AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

Article 1 shall apply to the following:

- The intergovernmental agreements of 6 June 1961, 3 March 1972, 7 July 1973, 7 June 1974,<sup>5</sup> 27 June 1974, 26 June 1975, 26 July 1975, 20 October 1976;
- The Loan and guarantee agreements of 5 July 1961, 16 November 1972, 1 November 1973, 5 December 1974, 5 November 1975, 12 April 1976, 23 May 1978.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1009, p. 241.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 1093, p. 31.

<sup>3</sup> Signed by Nasr El Din Mustafa — Signé par Nasr El Din Mustafa.

<sup>4</sup> Signed by Günther van Well — Signé par Günther van Well.

<sup>5</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 983, p. 239.